

STUDIA ROSSICA POSNANIENSIA

#### Adres redakcji

Instytut Filologii Wschodniosłowiańskich UAM  
al. Niepodległości 4  
61-874 Poznań, Polska  
Tel. +48618293576, faks +48618293575  
email: [studia.rossica.poznan@gmail.com](mailto:studia.rossica.poznan@gmail.com)  
strona domowa: <https://pressto.amu.edu.pl/index.php/strp>;  
[srp.web.amu.edu.pl](http://srp.web.amu.edu.pl)

#### Zespół redakcyjny

Beata Waligórska-Olejniczak (redaktor naczelna), Bożena Hrynkiewicz-Adamskich,  
Boris Lanin, Wawrzyniec Popiel-Machnicki, Irina Schulzki, Roman Szubin, Justin Wilmes,  
Konrad Rachut (sekretarz)

#### Recenzenci

Lista recenzentów, opis procedury recenzowania oraz wskazówki dla autorów dostępne są  
na stronach internetowych czasopisma

#### Rada naukowa

Stefano Aloe (Uniwersytet w Weronie, Włochy)  
Marina Balina (Uniwersytet Illinois Wesleyan, Stany Zjednoczone)  
Edyta Bojanowska (Uniwersytet Yale, Stany Zjednoczone)  
Claudia Criveller (Uniwersytet Padewski, Włochy)  
Seth Graham (Kolegium Uniwersyteckie w Londynie, Wielka Brytania)  
Vladimir Klimonov (Uniwersytet Humboldtów w Berlinie, Niemcy)  
Tetyana Kosmeda (Doniecki Uniwersytet Narodowy im. Wasyla Stusa, Ukraina)  
Elisa Kriza (Uniwersytet Ottona i Fryderyka w Bambergu, Niemcy)  
Joanna Mianowska (Uniwersytet Kazimierza Wielkiego w Bydgoszczy, Polska)  
Natália Muránska (Uniwersytet Konstantyna Filozofa w Nitrze, Słowacja)  
Gennadi Obatnin (Uniwersytet Helsiński, Finlandia)  
Anna Paszkiewicz (Uniwersytet Wrocławski, Polska)  
Audinga Peluritytë-Tikuišienė (Uniwersytet Wileński, Litwa)  
Fedor Poljakov (Uniwersytet Wiedeński, Austria)  
Michał Sarnowski (Uniwersytet Wrocławski, Polska)  
Bazyli Tichoniuk (Uniwersytet Zielonogórski, Polska)  
Roman Voitekhovich (Uniwersytet w Tartu, Estonia)  
Adrian J. Wanner (Uniwersytet Stanu Pensylwania, Stany Zjednoczone)  
Halina Wątróbska (Uniwersytet Gdański, Polska)  
Jarosław Wierziński (Uniwersytet Łódzki, Polska)  
Alexander Wöll (Uniwersytet Poczdamski, Niemcy)

UNIwersytet IM. ADAMA MICKIEWICZA W POZNANIU

# STUDIA ROSSICA POSNANIENSIA

TOM XLIX, NR 2

Redaktorzy naukowi tomu

ALENA KALECHYTS

NATALIA KRÓLIKIEWICZ

OLGA MAKAROWSKA

ANNA STRYJAKOWSKA



WYDAWNICTWO  
NAUKOWE

POZNAŃ 2024

Okładkę projektowała

MARIA DOLNA

*Publikacja sfinansowana przez Instytut Filologii Wschodniosłowiańskich UAM  
oraz Wydział Neofilologii UAM*

© Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu,  
Wydawnictwo Naukowe UAM, 2024



Wersja elektroniczna publikacji jest dostępna  
na licencji Creative Commons – Uznanie autorstwa –  
Użycie niekomercyjne – Na tych samych warunkach  
4.0 Międzynarodowe

Wydano na podstawie maszynopisu gwarantowanego

Redakcja techniczna: MARCIN TYMA

Koordinacja prac wydawniczych: OLGA BRONIKOWSKA

Opracowanie graficzne okładki i łamanie komputerowe: MARCIN TYMA

Wersja pierwotna czasopisma: elektroniczna

Dofinansowano ze środków budżetu państwa w ramach programu Rozwój Czasopism Naukowych  
(RCN/SP/0102/2021/1)

ISSN (Online) 2720-703X    ISSN (Print) 0081-6884    DOI: 10.14746/strp

WYDAWNICTWO NAUKOWE UNIwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu  
61-701 POZNAŃ, UL. ALEKSANDRA FREDRY 10  
[www.press.amu.edu.pl](http://www.press.amu.edu.pl)

Sekretariat: tel. 61 829 46 46, faks 61 829 46 47, e-mail: [wydnauk@amu.edu.pl](mailto:wydnauk@amu.edu.pl)

Dział sprzedaży: tel. 61 829 46 40, e-mail: [press@amu.edu.pl](mailto:press@amu.edu.pl)

Wydanie I. Ark. wyd. 14,00. Ark. druk. 13,50

DRUK I OPRAWA: VOLUMINA.PL SP. Z O.O., SZCZECIN, UL. KS. WITOLDA 7-9

## CONTENTS

Introduction . . . . .	9
------------------------	---

### LITERARY STUDIES

Melina Panaotović, <i>Leonid Andreyev's new observance of the norm in a dramatic work – "new drama"</i> . . . . .	13
Natália Muránska, <i>Laughter in Dostoevsky's "fantastic trilogy"</i> . . . . .	33
Patrik Lekeš, <i>Experts on the human soul: Fyodor Dostoyevsky and Lyudmila Petrushevskaya</i> . . . . .	43
Eleonora Shestakova, <i>The motif of adultery in Anatoly Mariengof's novel "Cynics": The scrapping or continuation of the traditions of the Russian literature-cultural process?</i> . . . . .	59
Kinga Okroj, <i>"Crime and punishment" in Aleksej Skaldin's short story "Trace"</i> . . . . .	83
Zuzana Kozárová, <i>Literary images of Russia in Vladimir Sorokin's novels</i> . . . . .	99
Svetlana Šašerina, <i>Departures from the norm and their reflection in monuments of a normative character: based on the example of the rules of the Uzhhorod Pseudozonar of the 17<sup>th</sup> century</i> . . . . .	123

### LINGUISTIC STUDIES

Lucia Vieriková, <i>Sticky inflation, or language play in Slovak and Russian economic texts</i> . . . . .	135
Gabriela Wilk, <i>Playing with normalcy in internet memes</i> . . . . .	149
Agata Jankowicz, <i>Interdiscursive games in Russian-language political parodies</i> . . . . .	169
Paulina Bortnowska, <i>Language as a weapon of dehumanization in the linguistic space of the armed conflict in Ukraine</i> . . . . .	185
Bohdana Kravchenko, <i>"Non-normative" means of expressing addressing in school practice, or playing with the norm</i> . . . . .	203



## SPIS TREŚCI

Введение . . . . .	9
--------------------	---

### LITERATUROZNAWSTWO

Melina Panaotović, <i>Нарушение нормы Леонида Андреева в драматургическом произведении – „новая драма”</i> . . . . .	13
Natália Muránska, <i>Смех (в) „фантастической трилогии” Федора Достоевского</i> . . . . .	33
Patrik Lekeš, <i>Знатоки души человеческой: Федор Достоевский и Людмила Петрушевская</i> . . . . .	43
Eleonora Shestakova, <i>Мотив адюльтера в романе Анатолия Мариенгофа „Циники”: слом или продолжение традиций русского словесно-культурного процесса?</i> . . . . .	59
Kinga Okroj, <i>„Преступление и наказание” в рассказе „Улика” Алексея Скалдина</i> . . . . .	83
Zuzana Kozárová, <i>Literary images of Russia in Vladimir Sorokin’s novels</i> . . . . .	99
Svetlana Šašerina, <i>Отступления от нормы и их отражение в памятниках нормативного характера: на примере правил Ужгородского Псевдозонара XVII в.</i> . . . . .	123

### JĘZYKOZNAWSTWO

Lucia Vieriková, <i>Липкая инфляция, или языковая игра на материале словацких и российских экономических текстов</i> . . . . .	135
Gabriela Wilk, <i>Игра с нормой в интернет-мемах</i> . . . . .	149
Agata Jankowicz, <i>Gry interdyskursywne w rosyjskojęzycznych parodiach politycznych</i> . . . . .	169
Paulina Bortnowska, <i>Язык как орудие дегуманизации в языковом пространстве вооруженного конфликта в Украине</i> . . . . .	185
Bohdana Kravchenko, <i>„Ненормативные” средства выражения адресованности в школьной практике, или игра с нормой</i> . . . . .	203

